

UN NOVEDOSO PROYECTO EN ARAGONÉS PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

Aladrada Ediciones lanza un método de aprendizaje de la lengua aragonesa para Educación Infantil, a cargo de Iris Orosia Bandrés.



Catrinalla propone cuentos, juegos y actividades interactivas en el aula para niños y niñas, combinando literatura infantil e ilustración.

Será presentado en Zaragoza (Aula Mirador del Centro de Historias, plaza de San Agustín) el martes 5 de julio, a las 19 horas.

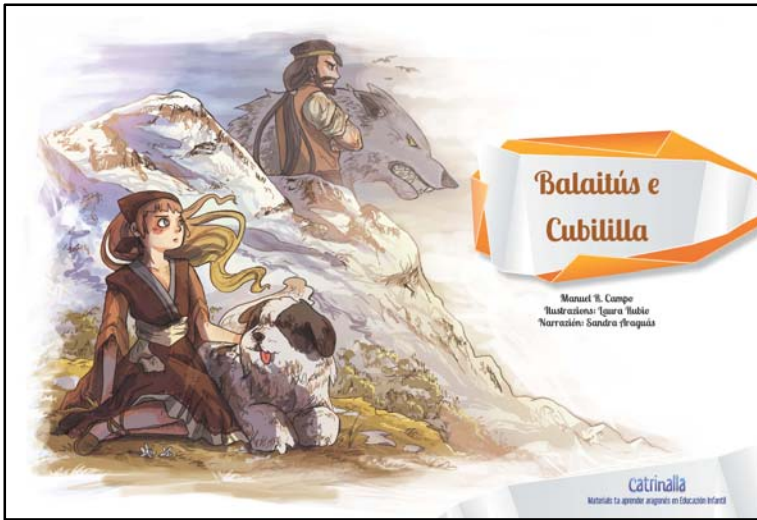
Catrinalla. Materials ta aprender aragonés en Educación Infantil es un proyecto coordinado por la pedagoga y educadora Iris Orosia C. Bandrés. Se trata de una carpeta que ofrece **tres cuentos ilustrados** (con **apoyo narrativo en un CD audio**), **treinta fichas** interactivas que permiten el trabajo sobre los contenidos y puntos de atención de los relatos, y un **cuaderno-guía para docentes**.

Los tres cuentos que constituyen la base del proyecto son:

- «**Belianet, l'onset que no quereba estar domato**» (texto de Alberto Gracia; ilustraciones de Chema Lera).
- «**Úrbez e o guardián d'a tuca**» (texto de M^a José Sanagustín; ilustraciones de Laura Solá).
- «**Balaitús e Cubililla**» (texto de Manuel R. Campo; ilustraciones de Laura Rubio).



A partir de ahí se desarrolla una serie de propuestas, articuladas en 30 fichas (con diseño de Daniel Viñuales), relativas a los contenidos, temáticas, centros de atención... Los relatos cuentan con un registro sonoro, a través de narraciones con las voces de Sandra Araguás, Toche Menal, Roberto Serrano y Ángel Vergara. La grabación de los relatos ha contado con la participación del Laboratorio de Sonido del Ayuntamiento de Zaragoza, bajo el sello «Delicias Discográficas».



Catrinalla permite dotar a los maestros de aragonés, así como a las familias interesadas en la enseñanza de esta lengua, de un **material didáctico de referencia**, adaptado a las teorías pedagógicas más desarrolladas. Además supone una aportación a la **literatura infantil en aragonés**, ajustándose en estética y en estilo narrativo a lo existente en otras lenguas románicas, y ayuda a la **dignificación** de esta lengua minorizada.

Este proyecto, en fin, contribuye a la mejora de la enseñanza de la lengua aragonesa en Educación Infantil, creando unos recursos didácticos adaptados a las recomendaciones derivadas de la investigación en adquisición de segundas lenguas, y contextualizando el material diseñado dentro de la tradición altoaragonesa, garantizando así que el aprendizaje del aragonés vaya unido a la valoración y adquisición de la cultura que enmarca a esta lengua.



Con *Catrinalla*, Aladrada Ediciones amplía una oferta de materiales didácticos iniciada en 2013 con *Aragonés ta Primaria* (Chusé Antón Santamaría) y proseguida un año después con *Aragonés ta Secundaria* (Iris Bandrés).

Catrinalla ha contado con la colaboración de entidades y colectivos culturales (Consello d'a Fabla Aragonesa, Rolde de Estudios Aragoneses, Boira Fablans Zinco Billas, Bente d'Abiento, Rolde O Caxico, Q-Arte, A Gardincha, Mayestros d'Aragonés), con el aval de Unesco Aragón y la ayuda del Ayuntamiento de Zaragoza.

Contacto: Aladrada Ediciones, aladrada@gmail.com, 655 620 983
Iris Orosia C. Bandrés, 617 164 440

